



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 17-00

Prix : ₹ 17-00

Price : ₹ 17-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஓ அக்டோபர் 31
No.	44 Poudouchéry	Mardi	31 Octobre 2017 (9 Kartika 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	31st October 2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்

Page

Page

தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 1196	Sentence arbitral du travail .. 1196	Award of the Labour Court .. 1196
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 1196	Sentence arbitral du travail .. 1196	Award of the Labour Court .. 1196
அரசு அறிவிப்புகள் .. 1204	Notifications du Gouvernement .. 1204	Government Notifications .. 1204
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 1210	Avis d'Adjudications .. 1210	Tender notices .. 1210
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 1213	Etablissements dangereux .. 1213	Dangerous Establishments .. 1213
சாற்றறிக்கைகள் .. 1216	Annonces .. 1216	Announcements .. 1216

காரைக்கால் நகராட்சி**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவர்கள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன் எண்ணிக்கை	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. B. பூபாலன், த/பெ. பாரதிதாசன், எண் 16, பெரமசாமி பிள்ளை வீதி, காரைக்கால்.	M/s. பாரதி இன்ஜினியரிங், வார்டு-D, பிளாக் எண் 2, மறு அளவை எண் 46 pt., நகர அளவை எண் 16/2, மனை எண் 15, ஸ்ரீ லெஷ்மி நகர், பிள்ளை தெரு வாசல், கோவில்பத்து கிராமம், காரைக்கால்.	ஜெனரல் இன்ஜினியரிங், ஓர்க்ஸ்.	10 குதிரைத் திறன்.	5 (பொது பணி முறை).
2	திரு. R. ஜீவானந்தம், த/பெ. ராமகிருஷ்ணன், எண் 685/1, பாரதியார் வீதி, கீழ்காசாகுடி, காரைக்கால்.	M/s. S. R. கார் கேர் மகேந்திரா, பஸ்ட் சாய்ஸ் சர்வீஸ் சென்டர், மறு அளவை எண் 36/31 pt., நகர அளவை எண் 46 (ஒரு பகுதி), வார்டு-H, பிளாக் எண் 03, பாரதியார் வீதி, கீழ்காசாகுடி, காரைக்கால்.	நான்கு சக்கர வாகன சர்வீஸ்.	77.5 குதிரைத் திறன்.	13 (பொது பணி முறை).
2	திருமதி R. விஜயலட்சுமி, க/பெ. V. ராஜா, எண் 20, சட்டையப்பர் வடக்கு வீதி, நாகப்பட்டினம், காரைக்கால்.	M/s. அருண் ஐஸ் பிளான்ட், வார்டு-M, பிளாக் எண் 07, மறு அளவை எண் 45/1, நகர அளவை எண் 9/1, மனை எண் 04, கருக்களாச்சேரி ரோடு, அக்கரைவட்டம், காரைக்கால்.	ஐஸ் தயாரித்தல்	119 குதிரைத் திறன்.	8 (பொது பணி முறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் காரைக்கால் நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் காரைக்கால் நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

காரைக்கால், 2017 *வெப்* அக்டோபர் மீ 12 வ.

T. சுதாகர்,
ஆணையர்.

KARAIKAL MUNICIPALITY

Karaikal, the 12th October 2017.

Dangerous Establishments**NOTICE**

The undermentioned persons have requested for issue of permission to set up the following industries within the Karaikal Municipal limits as follows :

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru B. Boobalan, S/o. Bharathidasan, No. 16, Peramasamy Pillai Street, Karaikal.	M/s. Bharathi Engineering, Ward-D, Block No. 2, Re-survey No. 46 pt., Town Survey No. 16/2, Plot No. 15, Sree Lakshmi Nagar, Pillai Theruvasal Road, Kovilpathu Village, Karaikal.	General engineering works.	10 H.P.	5 (General shift).
2	Thiru R. Jeevanantham, S/o. Ramakrishnan, No. 651/1, Bhararthiar Road, Keezhakasakudy, Karaikal.	M/s. S. R. Caar Care, Mahendira First Choice Service Centre, Re-survey No. 36/3 pt., Town Survey No. 46 (a Part), Ward-H, Block No. 03, Bhararthiar Road, Keezhakasakudy, Karaikal.	Four wheeler service.	77.5 H.P.	13 (General shift).
3	Tmt. R. Vijayalakshmi, W/o. V. Raja, No. 20, Sattaiappan North Street, Nagapattinam.	M/s. Arun Ice Plant, Ward-M, Block No. 07, Re-survey No. 45/1, Town Survey No. 9/1, Plot No. 04, Karukkalacherry Road, Akkaraivattam, Karaikal.	Production of white ice blocks.	119 H.P.	8 (General shift).

In conformity with rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Municipalities Act, 1973, objections if, any to the setting up of the above industries are invited to reach the Commissioner, Karaikal Municipality within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified time will be considered by the Karaikal Municipality in accordance with the rules.

T. SUDHAKAR,
Commissioner.

மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெற இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான கூடுதல் மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. A. தாமஸ் ஆரோக்கியராஜ், எண் 3, 4-வது குறுக்குத் தெரு, திரிவேணி நகர், வி. மணவெளி புதுச்சேரி-605 110.	M/s. DXN மேனுபேக்சரிங் இந்தியா பிரைவேட் லிமிடெட், மறு அளவை எண் 141/4 மற்றும் 142/5, வேர்ல்பூல் ரோடு, திருவண்டார்கோயில். புதுச்சேரி.	தயாரிப்பு/செயல்பாடு வெர்ஜின் தேங்காய் எண்ணெய் தயாரிப்புகள் ஸ்பைருலினா மற்றும் ஜீஸ் உட்கள் இணைந்தது.	250 KVA (594 H.P.) லிருந்து 1250 KVA (1471 H.P.)-யாக (கூடுதல் மின் திறன் 1000 KVA). (877 H.P.) உயர்த்துதல்.	50 (இரண்டு பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தினால் கூடுதல் மின்சாரம் பெறுவதினால் ஏற்படும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துதல்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2017 *(வரு)* அக்டோபர் மீ 17 வ.

பு. சீத்தாராமன்,
ஆணையர்.

MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT

Thirubuvanaï, the 17th October 2017.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to enhance the power in the existing industry within the Mannadipet Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry	Additional Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru A. Thomas Arokiaraj, No. 3, 4th Cross Street, Thiruveni Nagar, V. Manaveli. Puducherry-605 110	M/s. DXN Manufacturing India Private Limited, Re-survey No. 141/4 and 142/5, Whirlpool Road, Thiruvandarkoil. Puducherry.	Manufacturing/ Activity of virgin coconut oil in addition to the spirulina and juice.	Enhancement of power from 250 KVA (594 H.P.) to 1250 KVA (1471 H.P.) (Additional load of 1000 KVA (877 H.P.).	50 (Two shifts).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, for the enhancement of power to the above industry are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by Mannadipet Commune Panchayat.

P. SEETHARAMAN,
Commissioner.